

# SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA

## ĐƠN BÁO CÁO VÀ ĐIỀU TRA VỤ VIỆC BẮT NẠT VÀ QUẤY NHIỄU

**Định Nghĩa:** Bắt nạt và quấy nhiễu được Sở Giáo Dục xem xét nghiêm túc. Để có định nghĩa hoàn chỉnh về những gì hợp thành các hành vi này, vui lòng xem Chính Sách SRC 248 và 249.

**Hướng Dẫn:** Đơn này được sử dụng để báo cáo những hành vi bắt nạt và quấy nhiễu xảy ra trong trường học, trong phạm vi trường học, trên xe trường, tại bến xe buýt được chỉ định, trên đường từ nhà đến trường hoặc tại bất kỳ hoạt động ngoại khóa nào được bảo trợ, giám sát hoặc bị xử phạt bởi nhà trường. Nếu bạn là học sinh nạn nhân, phụ huynh / người giám hộ của một học sinh nạn nhân, nhân viên nhà trường hoặc thành viên cộng đồng đã chứng kiến hành động bắt nạt, quấy nhiễu hoặc hăm dọa và muốn báo cáo vụ việc, **hãy điền vào Phần I và II của đơn này và gửi trả lại cho Hiệu Trưởng tại trường học của học sinh nạn nhân. Tất cả cuộc điều tra phải bắt đầu từ trường.** Hiệu trưởng hoặc người đại diện phải: 1.) **điều tra** tất cả các báo cáo vòng hai (2) ngày sau khi nhận đơn, 2.) **điền vào phần III và IV** của Đơn Báo Cáo và Điều Tra, và 3.) **nộp toàn bộ đơn cho** (215) 400-4223 (fax) hoặc [sdpbullyingprevention@philasd.org](mailto:sdpbullyingprevention@philasd.org) (email) **trong vòng năm (5) ngày hoàn tất cuộc điều tra.**

### PHẦN I. THÔNG TIN CHUNG

Ngày Hôm Nay: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_  
Tháng Ngày Năm

Tên Của Quý Vị: \_\_\_\_\_ ĐT: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Tôi Là:  Học Sinh  Phụ Huynh/Giám Hộ  Nhân Viên Trường  Khác \_\_\_\_\_

Có người nào giúp bạn điền đơn này hay không?  Có  Không Nếu có, là ai? \_\_\_\_\_

Có cần dịch vụ thông dịch hay không?  Có  Không

### THÔNG TIN NẠN NHÂN (Điền báo cáo riêng cho từng nạn nhân)

Tên: \_\_\_\_\_

Lớp: \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_ Chủng Tộc: \_\_\_\_\_ Giới Tính: \_\_\_\_\_

Học sinh này hiện đang có IEP không?  Có  Không

### BỊ CÁO (kèm thêm trang giấy bổ sung nếu cần)

Tên: \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_

Lớp: \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_ Chủng Tộc: \_\_\_\_\_ Giới Tính: \_\_\_\_\_

Người này có phải là học sinh hay không?  Có  Không

Tên: \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_

Lớp: \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_ Chủng Tộc: \_\_\_\_\_ Giới Tính: \_\_\_\_\_

Người này có phải là học sinh hay không?  Có  Không

Tên: \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_

Lớp: \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_ Chủng Tộc: \_\_\_\_\_ Giới Tính: \_\_\_\_\_

Người này có phải là học sinh hay không?  Có  Không

Nếu không biết danh tính của bị cáo, hãy giải thích: \_\_\_\_\_



**SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA**  
**ĐƠN BÁO CÁO VÀ ĐIỀU TRA VỤ KIỆN BẮT NẠT VÀ QUẤY NHIỄU**

**Hướng Dẫn:** Đơn này được sử dụng để báo cáo những hành vi bắt nạt và quấy nhiễu xảy ra trong trường học, trong phạm vi trường học, trên xe trường, tại bến xe buýt được chỉ định, trên đường từ nhà đến trường hoặc tại bất kỳ hoạt động ngoại khóa nào được bảo trợ, giám sát hoặc bị xử phạt bởi nhà trường. Nếu bạn là học sinh nạn nhân, phụ huynh / người giám hộ của một học sinh nạn nhân, nhân viên nhà trường hoặc thành viên cộng đồng đã chứng kiến hành động bắt nạt, quấy nhiễu hoặc hăm dọa và muốn báo cáo vụ việc, **hãy điền vào Phần I và II của đơn này và gửi trả lại cho Hiệu Trưởng tại trường học của học sinh nạn nhân. Tất cả cuộc điều tra phải bắt đầu từ trường.** Hiệu trưởng hoặc người đại diện phải: 1.) **điều tra** tất cả các báo cáo trong vòng hai (2) ngày sau khi nhận đơn, 2.) **điền vào phần III và IV** của Đơn Báo Cáo và Điều Tra, và 3.) **nộp toàn bộ đơn** cho (215) 400-4223 (fax) hoặc [sdpbullyingprevention@philasd.org](mailto:sdpbullyingprevention@philasd.org) (email) **trong vòng năm (5) ngày hoàn tất cuộc điều tra.**

**PHẦN III. ĐIỀU TRA VỤ BÁO CÁO**

Tên người tiến hành cuộc điều tra: \_\_\_\_\_

Chức Vụ: \_\_\_\_\_ Điện Thoại: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Bắt Đầu Điều Tra: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Kết Thúc Điều Tra: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*Tháng Ngày Năm Tháng Ngày Năm*

Hãy trình bày việc điều tra và những chứng cứ thu thập được xem xét: *(đính kèm các trang bổ sung và các lời khai của nhân chứng, nếu cần)*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**PHẦN IV. PHÁT HIỆN VÀ HÀNH ĐỘNG**

Sau khi điều tra vụ kiện, tôi có thể trình bày là:

Bắt Nạt    Quấy Nhiễu    Bắt Nạt và Quấy Nhiễu    Sự Cố Riêng Lẻ    Mâu Thuẫn Lẫn Nhau    Khác

Cơ sở cho sự xác định của tôi: *(Xin lưu ý là có nhiều sự cố liên quan đến cùng một học sinh hay không)*

---

---

---

---

Bạn có tin rằng hành vi của bị cáo dựa trên giới tính, tuổi tác, chủng tộc, màu da, khuynh hướng tình dục (được biết hoặc cảm nhận), biểu hiện nhận dạng giới tính (đã biết hoặc cảm nhận), nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, khuyết tật, trình độ tiếng Anh, kinh tế xã hội tình trạng và / hoặc quan điểm chính trị hay không?

Có    Không

